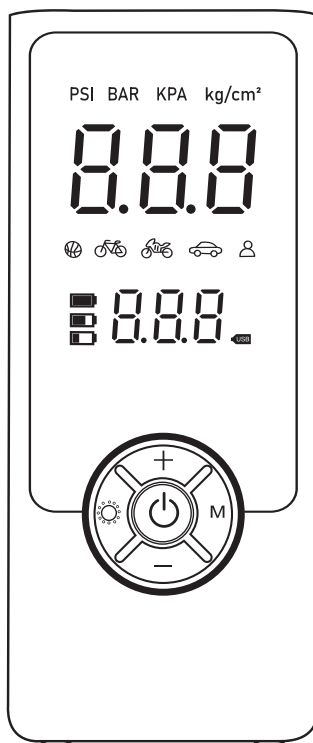


MALTRACK



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

POMPKA DO OPON
AIRGO200

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem!

Zachowaj tę instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie rozbieraj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Podczas korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci wymagany jest ścisły nadzór.
- Trzymaj urządzenie z dala od ognia, łatwopalnych gazów, cieczy i silnych pól magnetycznych. W przeciwnym razie może to zwiększyć ryzyko pożaru i wybuchu.
- Produkt zawiera małe akcesoria, które mogą spowodować uduszenie się dzieci.
- Do ładowania urządzenia należy używać oryginalnej ładowarki i adaptera 5 V = 2 A. (Adapter należy zakupić osobno.)
- Urządzenie jest przeznaczone do samochodów z ciśnieniem w oponach < 50 psi i szerokością opony < 245 mm. Nie nadaje się do dużych pojazdów, takich jak ciężarówki, vany i pojazdy terenowe.
- PSI, BAR i KG/CM² to jednostki ciśnienia powietrza. Przed ustawieniem ciśnienia należy wybrać prawidłową jednostkę miary, w przeciwnym razie może dojść do wypadku, takiego jak pęknięcie opony. {Popularna konwersja jednostek to: 1 BAR = 14,5 PSI, 1 BAR = 100 kPa, 1 BAR = 1,02 kg/CM².}

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj urządzenia podczas deszczu, śniegu ani w miejscach, w których znajdują się płyny.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub obudowa jest zepsuta, gdyż może to spowodować porażenie prądem.
- Należy zapobiegać upadkowi urządzenia i dostawaniu się do niego obcych przedmiotów, zwłaszcza kurzu i piasku.
- Przed napompowaniem sprawdź, czy dysza i ustawione ciśnienie są odpowiednie dla danego pontonu. W przeciwnym razie może to spowodować zagrożenie.
- Używaj WYŁĄCZNIK akcesoriów dołączonych do zestawu.
- To normalne, że wąż powietrzny może się nagrzewać podczas i po użyciu. Unikaj długotrwałego kontaktu fizycznego z tymi częściami.
- Nie należy pompować go zbyt mocno, gdyż może to spowodować

obrażenia ciała wskutek zbyt wysokiego ciśnienia.

- Proszę nie ciągnąć za kabinę ani wąż gwałtownie.
- Po każdym 10 minutach ciągłego użytkowania należy odczekać 3–5 minut, aż urządzenie się wyłączy.

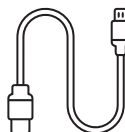
ELEMENTY PRODUKTU



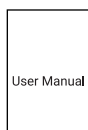
CZĘŚCI PRODUKTU



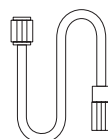
Pompka do opon



Kabel ładujący USB



Instrukcja obsługi



Wąż pneumatyczny



Adapter igły kulowej



Długa, stożkowa dysza



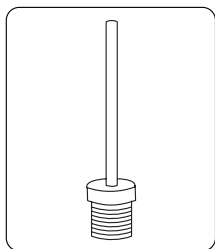
Adapter do zaworu



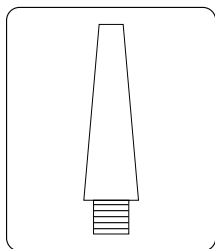
Krótka, stożkowa dysza

EKSPLOATACJA PRODUKTU

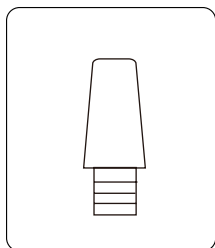
PRZED POMPOWANIEM: WYBIERZ ODPOWIEDNIĄ DYSZĘ



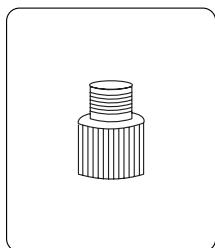
Igłę można stosować do pompowania różnych rodzajów piłek, np. piłek do koszykówki, piłki nożnej, piłki siatkowej itp.



Długa, stożkowa końcówka może być używana do pompowania przedmiotów, takich jak koła do pływania itp.



Krótka, stożkową dyszę można stosować do pompowania materacy pneumatycznych, łóżek pneumatycznych itp.



Adapter do wentyli Presta można stosować do pompowania opon rowerów szosowych.

TABELA REFERENCYJNA CIŚNIENIA INFLACYJNEGO

Kategoria	dmuchańce	Zalecane ciśnienie pompowania
Rower	Opony rowerowe 12, 14, 16 cali	30-50 psi
	Opony rowerowe 20, 22, 24 cale	40-50 psi
	Opony do rowerów górskich 26, 27,5, 29 cali	45-65 psi
	Opona otwarta do roweru szosowego 700c	100-130 psi
	Dętka do roweru szosowego 700c	120-145 psi
Motocykl	Motocykl, opona do motocykla elektrycznego	26-40 psi
Samochód	Małe opony samochodowe	31-40 psi
Piłka	Koszykówka	7-9 psi
	Piłkarski	8-16 psi
	Siatkówka	4-5 psi
	Rugby	12-14 psi

Uwaga: Ta tabela ma charakter WYŁĄCZNIE poglądowy. Dokładne parametry ciśnienia pompowania można znaleźć w instrukcji obsługi pompowanego przedmiotu.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA

OGŁOSZENIE:

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie.
- Nie włączaj urządzenia podczas ładowania.
- Do ładowania urządzenia należy używać oryginalnej ładowarki i adaptera SV= 2A. (Adapter należy zakupić osobno.)
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, akumulatory ulegną nadmiernemu rozładowaniu i urządzenie nie będzie się mogło włączyć. Aby utrzymać jego wydajność, należy ładować urządzenie w pełni co 4-6 miesięcy.

STAN NAŁADOWANIA BATERII



3 paski: 70%-100%



2 paski: 30%-70%



1 szt.: 5%-30%

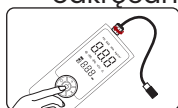


Miganie: 5% (stan naładowania baterii jest niski i przed użyciem należy ją naładować.)

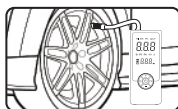
1. Jeśli miga tylko jeden pasek wskaźnika, oznacza to, że bateria jest słaba. Należy naładować urządzenie. Włóż kabel ładujący do portu ładowania w urządzeniu i podłącz go do zasilacza 5 V = 2 A.
2. Podłącz adapter do gniazdka. Urządzenie będzie się ładować, a diody sygnalizacyjne będą migać kolejno.
3. Pełne naładowanie urządzenia po podłączeniu do zasilacza 5V = 2A zajmuje 3-4 godziny. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy wskaźnik znacznie świecić światłem ciągłym.

SPOSÓB UŻYCIA

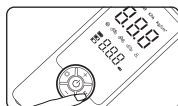
- Przed napompowaniem należy upewnić się, że poziom naładowania baterii jest wystarczający.
- Aby uniknąć obrażeń spowodowanych nadmiernym napompowaniem, należy sprawdzić wymagane ciśnienie w instrukcji lub zastosować inne środki.
- Przed napompowaniem upewnij się, że oba końce węża powietrznego są solidnie podłączone do urządzenia i zaworu przedmiotu.
- Wąż powietrza i złącze mogą się bardzo nagrzać po napompowaniu. Nie dotykaj ich zbyt długo, aby uniknąć poparzenia podczas odkręcania węża powietrza.



1. Włóż przewód powietrza do złącza przewodu powietrza i naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk „U”, aby włączyć urządzenie.



2. Przykręć odpowiedni adapter zaworu do węża powietrznego. Następnie podłącz drugi koniec węża do zaworu w pompowanym przedmiocie. Na ekranie LED pojawi się aktualna wartość ciśnienia.



3. Naciśnij „M”, aby wybrać tryb pompowania.





4. Naciśnij i przytrzymaj „M”, aby wybrać jednostkę spośród PSI, BAR, KPA i KG/CM2.

Tryb	Wartość domyślna odniesienia	Zakres regulacji
Tryb samochodowy	36 PSI	3-150PSI
Tryb motocyklowy	29 PSI	3-150PSI
Tryb rowerowy	45 PSI	3-150PSI
Tryb piłki	8 PSI	4-16 PSI
Tryb niestandardowy	36 PSI	3-150PSI




5. Po wybraniu żądanego ciśnienia naciśnij przycisk + -, aby ustawić żądane ciśnienie.



6. Naciśnij , aby rozpocząć pompowanie. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać urządzenie. Po osiągnięciu ustawionego ciśnienia urządzenie wyłączy się automatycznie. Naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

FUNKCJA OŚWIETLENIA

- Naciśnij , aby zmienić tryb oświetlenia:
- Naciśnij, aby włączyć oświetlenie. (Włącza się białe światło.)
- Naciśnij przycisk po raz drugi, aby włączyć lampkę alarmową. (Czerwone światło będzie migać z niską częstotliwością.)
- Naciśnij przycisk po raz trzeci, aby włączyć światło SOS wykonane przy użyciu czerwonego światła.
- Naciśnij ponownie, aby wyłączyć oświetlenie.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

- Przed przechowywaniem odczekać, aż ostygnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, akumulatory ulegną nadmiernemu rozładowaniu i urządzenie nie będzie się mogło włączyć. Aby utrzymać jego wydajność, należy ładować urządzenie w pełni co 4-6 miesięcy.
- Nie używaj detergentów chemicznych do czyszczenia urządzenia.

Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie łagodnego mydła i wilgotnej ściereczki.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	ROZWIĄZANIA
Niska prędkość inflacji	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy poziom naładowania baterii jest wystarczający.2. Sprawdź, czy wąż powietrzny nie przecieka. Niska prędkość inflacji <ol style="list-style-type: none">3. Sprawdź, czy oba końce węża powietrznego są solidnie podłączone.4. Sprawdź, czy pompowany przedmiot nie przecieka.
Nie działa po włączeniu	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy poziom naładowania baterii jest wystarczający.2. Sprawdź, czy ciśnienie w czasie rzeczywistym przekracza ciśnienie zadane.3. Sprawdź, czy wąż powietrzny jest solidnie podłączony.
Nie można zwiększyć ani zmniejszyć ustawionego ciśnienia	Upewnij się, że urządzenie jest ustawione pod właściwym adresem. Instrukcja umożliwia regulację zadanej wartości w zakresie 3-150 psi.
Urządzenie pompuje normalnie, ale rzeczywiste ciśnienie wynosi zero	<ol style="list-style-type: none">1. Ciśnienie w nadmuchiwanym przedmiocie niskociśnieniowym, np. balonach, jest zbyt niskie, aby można je było zmierzyć.2. W przypadku pustej opony, wartość ciśnienia w oponie można sprawdzić po krótkim czasie pompowania.
Urządzenie wyłącza się po podłączeniu do zaworu	Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli przez 3 minuty nie zostanie wykonane żadne działanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk start, aby je ponownie włączyć.
Wyciek powietrza po podłączeniu węża powietrznego	Sprawdź, czy wąż powietrzny jest solidnie podłączony.
Wskaźnik poziomu naładowania baterii jest inny podczas pompowania i w stanie gotowości	Poziom napięcia baterii litowej znacznie spada podczas rozładowywania, przez co wskaźnik poziomu naładowania baterii wyświetla się inaczej podczas ładowania niż w stanie czuwania. Jest to normalne.
Wskaźnik poziomu naładowania baterii nie wyświetla się na ekranie po naładowaniu	Naładuj urządzenie przy użyciu bezpiecznego i zgodnego z przepisami kabla ładującego i adaptera. Jeśli nadal nie wyświetla się na ekranie, skontaktuj się z naszym serwisem.

Nie można ładować innych urządzeń	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź czy zasilanie jest wystarczające. 2. Parametr wyjściowy wynosi 5 V/ZA, należy sprawdzić, czy ma on zastosowanie do ładowanego urządzenia. 3. Nie można używać go jako powerbanku do pompowania. 4. Proszę używać oryginalnego kabla ładującego ładowanego urządzenia.
-----------------------------------	---

DANE TECHNICZNE

MOC	80 W
CYLINDER	19 mm
WOLTAŻ	5V
WĄŻ GUMOWY	20 cm
BATERIA	2000 x 23 mAh
CZAS ŁADOWANIA	4-5 godzin
FUNKCJE	pompowanie, oświetlenie, pomiar ciśnienia, programowanie ciśnienia w oponach, miganie, SOS, power bank
AKCESORIA	3 końcówki pompujące, kabel C, kabel do zapalniczki samochodowej

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltrack spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with Directive (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2020/A1:2021

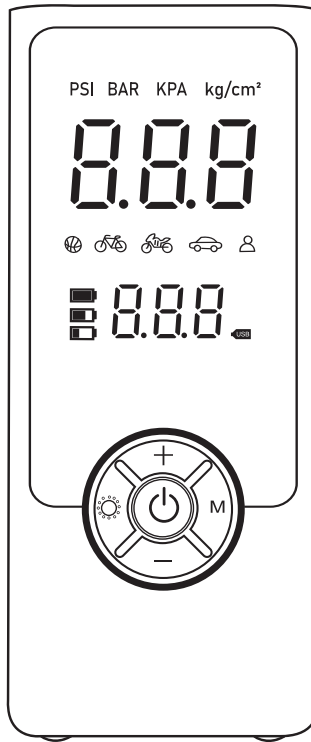
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

MALTRACK



INSTRUCTION MANUAL EN

TIRE INFLATOR
AIRGO200

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep this user manual for future reference.

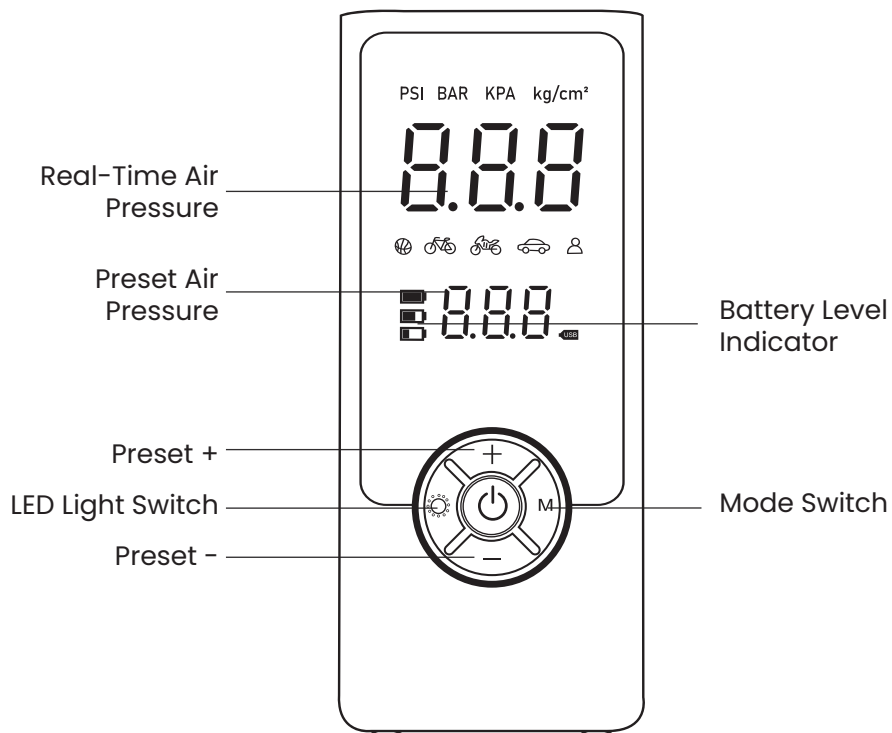
PRECAUTIONS

- Do not disassemble, repair, or modify the appliance by yourself.
- Keep the appliance out of the reach of children and pets. Close supervision is necessary when the appliance is used around children.
- Keep the appliance away from fire, flammable gases, liquids, and strong magnetic fields. Or it may increase the risk of fire and burst.
- This product contains small accessories which might cause suffocation of children.
- Use the original charging cable and a 5V = 2A adapter to charge the appliance. (The adapter should be purchased separately.)
- The appliance is applicable to cars with tire pressure < 50 psi and tire width < 245mm. It's not suitable for large vehicles like trucks, vans, or off-road vehicles.
- PSI, BAR, and KG/CM² are air pressure units. Before setting the inflation pressure, please select the correct measurement unit, otherwise, it may cause accidents such as tire bursts. {The common unit conversion is: 1 BAR=14.5PSI, 1 BAR=100KPA, 1 BAR=1.02KG/CM².)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use this appliance in the rain, snow, or where there are liquids.
- Do not use the appliance if it is damaged or the cable is broken, it might cause an electric shock.
- Prevent falling and prevent alien objects from entering the appliance, especially dust and sand.
- Check if the nozzle and preset pressure are suitable for the inflatable before inflating, or it may impose a hazard.
- Use the accessories included in the package ONLY.
- It is normal that the air hose may get hot during and after use. Avoid long-time physical contact with these parts.
- Please do not over-inflate, or personal injury might be triggered due to high pressure.
- Please do not pull the cable or the hose violently.
- Let the appliance rest for 3-5 minutes after each 10-minute continuous use.

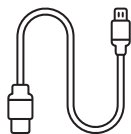
PRODUCT DETAILS



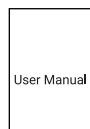
PACKING LIST



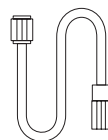
Tire Inflator



USB Charging Cable



User Manual



Air Hose



Ball Needle Adapter



Long Tapered Nozzle



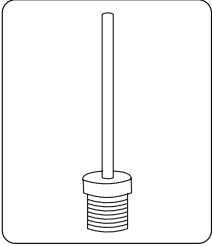
Presta Valve Adapter



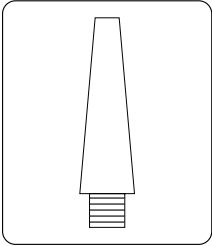
Short Tapered Nozzle

PRODUCT OPERATION

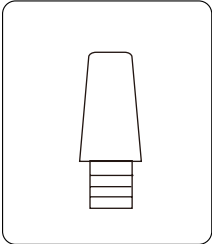
BEFORE INFLATION: CHOOSE THE RIGHT NOZZLE



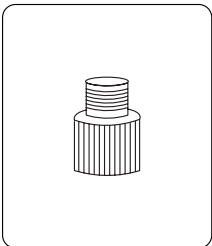
The needle can be used to inflate various kinds of balls like basketballs, footballs, volleyballs, etc.



Long tapered nozzle can be used to inflate objects like swimming rings, etc.



Short tapered nozzle can be used to inflate air mattresses, air beds, etc.



Presta valve adapter can be used to inflate tires of road bicycle.

INFLATION PRESSURE REFERENCE TABLE

Category	Inflatables	Recommended Inflation Pressure
Bicycle	12, 14, 16 inch bicycle tires	30-50 psi
	20, 22, 24 inch bicycle tires	40-50 psi
	26, 27.5, 29 inch mountain bike tires	45-65 psi
	700c road bike open tire	100-130 psi
	700c road bike tube	120-145 psi
Motorcycle	Motorcycle, electric motorcycle tire	26-40 psi
Car	Small car tires	31-40 psi
Ball	Basketball	7-9 psi
	Football	8-16 psi
	Volleyball	4-5 psi
	Rugby	12-14 psi

Note: This table is for reference ONLY. Please refer to the instructions or manual of the item being inflated for exact inflating pressure specifications.

CHARGING INSTRUCTIONS

NOTICE:

- Please fully charge the appliance before the first use.
- Do not turn on the appliance when charging.
- Use the original charging cable and a 5V= 2A adapter to charge the appliance. (The adapter should be purchased separately.)
- If the appliance is not in use for a long time, the batteries will be over-discharged and the appliance is unable to turn on. Please fully charge the appliance every 4-6 months to maintain its performance.

BATTERY LEVEL STATUS



3 Bars: 70%-100%



2 Bars: 30%-70%



1 Bars: 5%-30%

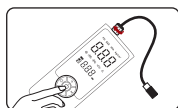



Flash: 5% (It is in a low battery state and needs to be charged before use.)

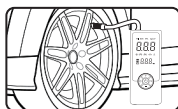
1. When there is only one bar of the indicator flashing, the battery is low, please charge the appliance. Insert the charging cable into the charging port on the appliance and connect it to a 5V=2A adapter.
2. Connect the adapter to the socket. The appliance will be charging with the indicator strobes flashing one by one.
3. It takes 3-4 hours to fully charge the appliance when connecting to the 5V= 2A adapter. Unplug the appliance when the indicator is solid lighting.

HOW TO USE

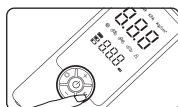
- Before inflating, please make sure the battery level is sufficient.
- Please check the needed pressure of the items by reading the instructions, or other means to avoid any injury caused by over-inflation.
- Make sure the two ends of the air hose are securely connected to the appliance and valve of the item before inflation.
- The air hose and the joint may get very hot after inflating. Please do not touch them too long to avoid getting burned when unscrewing the air hose.



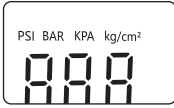
1. Insert the air hose into the air hose interface tightly, and then long press „“ 3s to turn on the appliance.



2. Screw the appropriate valve adapter onto the air hose. Then, connect the other end of the air hose to the valve on the item to be inflated. And the LED screen will display the current pressure value.

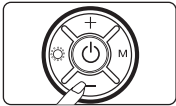


3. Press „M“ to choose the inflation mode.





4. Long press „M” to choose the unit among PSI, BAR, KPA, and KG/CM2.

Mode	Reference Default Value	Adjustable Range
Car Mode	36PSI	3-150PSI
Motorcycle Mode	29PSI	3-150PSI
Bike Mode	45PSI	3-150PSI
Ball Mode	8PSI	4-16PSI
Custom Mode	36PSI	3-150PSI




5. When you choose the wanted inflation mode, press + - to preset the desired pressure.



6. Press  to start inflation. Press again to pause the appliance. When the preset pressure is reached, it will shut off automatically. Long press  3s to turn off the appliance

LIGHTING FUNCTION

- Press  to shift the lighting modes:
- Press to turn on the lighting mode. (White light is on.)
- Press the button a second time to turn on the alarm light mode. (Red light will flicker at a low frequency.)
- Press the button the third time to turn on the SOS light mode with red light.
- Press again to turn off the lighting.

STORAGE AND CLEANING

- Let it cool down before storage.
- Please keep the appliance in a dry and cool place when not used for a long time.
- If the appliance is not in use for a long time, the batteries will be over-discharged and the appliance is unable to turn on. Please fully charge the appliance every 4-6 months to maintain its performance.
- Do not use chemical detergent to clean the appliance. Use mild soap and a damp cloth to wipe the surface only.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	SOLUTIONS
Slow inflation speed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the battery level is sufficient. 2. Check whether the air hose is leaking. <p>Slow inflation speed</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Check whether both ends of the air hose are securely connected. 4. Check whether the item that is being inflated is leaking.
Doesn't work after turning on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the battery level is sufficient. 2. Check whether the real-time pressure exceeds the preset pressure. 3. Check whether the air hose is securely connected.
Unable to increase or decrease the preset pressure	<p>Make sure the appliance is set under the correct mode.</p> <p>The manual made allows you to adjust the preset value within the range of 3-150 psi.</p>
The appliance inflates normally but the real-time pressure is zero	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pressure of low-pressure inflatables, such as balloons is too low to be measured. 2. In the case of an empty tire, the tire pressure value can be detected after a short period of inflation.
The appliance shuts off after connecting with the valve	It will automatically shut down if there is no operation for 3 minutes. Press and hold the start button to turn it on again.
Air leakage after connecting the air hose	Make sure the air hose is securely connected.
The battery level indicator is different when inflating compared to standby state	The lithium battery's voltage level significantly drops when discharging power, causing the battery level indicator to have a different display when inflating compared to the standby state. This is normal.
The battery level indicator doesn't show on the screen after charging	Recharge the appliance with a safe and compliant charging cable and adapter. If it still doesn't show on the screen, please contact our service team.
Unable to charge other devices	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the power is sufficient. 2. The output parameter is 5V/ 2A, please confirm whether it is applicable to the device being charged. 3. It cannot be used as a power bank in inflating. 4. Please use the original charging cable of the charged device.

TECHNICAL DATA

POWER	80W
CYLINDER	19mm
VOLTAGE	5V
HOSE	20cm
BATTERY	2000x23mAh
CHARGING TIME	4-5 hours
FUNCTIONS	pumping, lighting, pressure measurement, tyre pressure programming, flashing, SOS, power bank
ACCESSORIES	3 pumping tips, C cable, cigarette lighter cable

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltrack meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with Directive (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2020/A1:2021

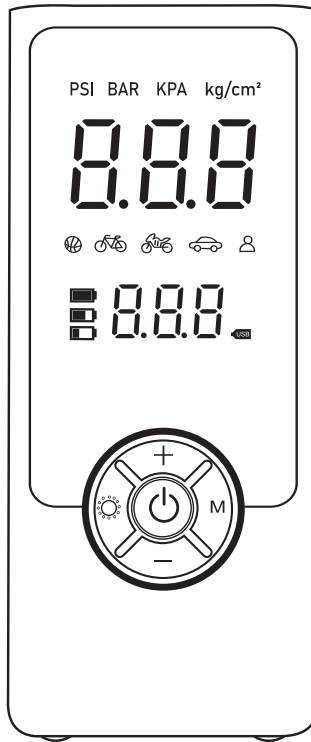
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

MALTRACK



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

REIFENFÜLLGERÄT
AIRGO200

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts diese Bedienungsanleitung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN

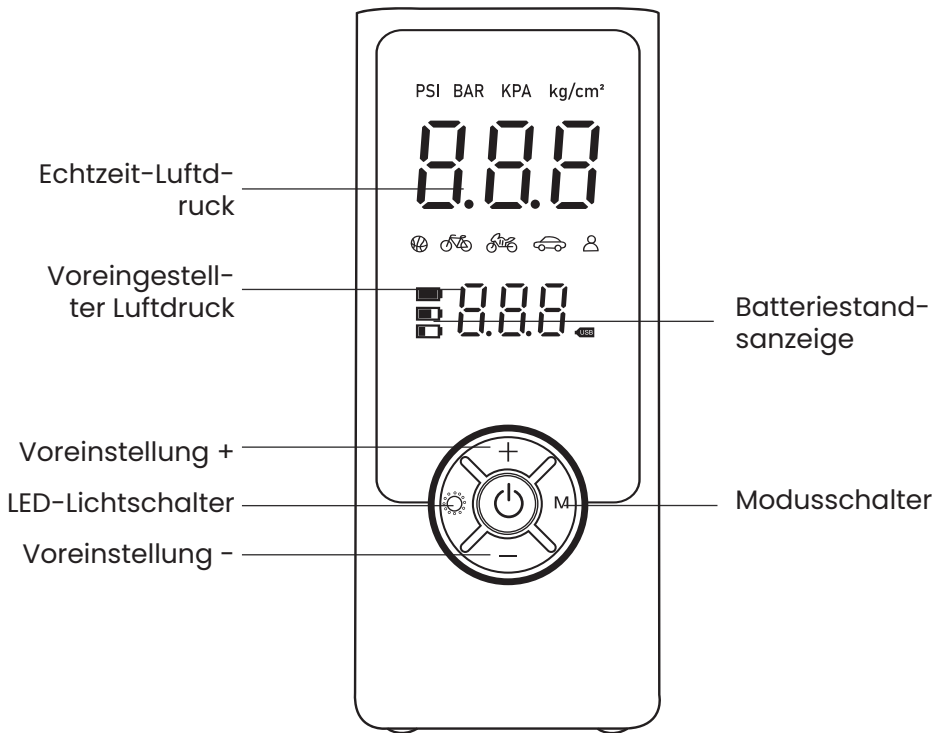
- Das Gerät darf nicht selbst zerlegt, repariert oder verändert werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Bei der Verwendung des Geräts in der Nähe von Kindern ist eine enge Aufsicht erforderlich.
- Halten Sie das Gerät von Feuer, brennbaren Gasen, Flüssigkeiten und starken Magnetfeldern fern. Andernfalls kann die Brand- und Berstgefahr erhöht sein.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Kindern Erstickungsgefahr bergen.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts das Original-Ladekabel und einen 5V = 2A-Adapter. (Der Adapter muss separat erworben werden.)
- Das Gerät ist für Pkw mit einem Reifendruck von unter 50 psi und einer Reifenbreite von unter 245 mm geeignet. Es ist nicht für große Fahrzeuge wie Lkw, Transporter oder Geländewagen geeignet.
- PSI, BAR und KG/CM² sind Einheiten für Luftdruck. Bitte wählen Sie vor dem Einstellen des Reifendrucks die korrekte Maßeinheit, da es sonst zu Unfällen wie Reifenplatzern kommen kann. (Die gängigen Umrechnungsfaktoren sind: 1 BAR = 14,5 PSI, 1 BAR = 100 kPa, 1 BAR = 1,02 kg/cm².)

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Regen, Schnee oder in der Nähe von Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder das Gehäuse defekt ist, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Verhindern Sie, dass Gegenstände herunterfallen oder Fremdkörper, insbesondere Staub und Sand, in das Gerät gelangen.
- Prüfen Sie vor dem Aufblasen, ob die Düse und der voreingestellte Druck für das aufblasbare Produkt geeignet sind, da sonst eine Gefahr entstehen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Paket enthaltene Zubehör.
- Es ist normal, dass der Luftschlauch während und nach dem Gebrauch heiß wird. Vermeiden Sie längeren direkten Kontakt mit diesen Teilen.

- Bitte nicht zu stark aufpumpen, da der hohe Druck zu Verletzungen führen kann.
- Bitte ziehen Sie nicht ruckartig am Kabelbaum oder am Schlauch.
- Lassen Sie das Gerät nach jeweils 10-minütiger ununterbrochener Nutzung 3-5 Minuten ruhen.

PRODUKTDDETAILS



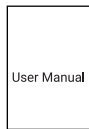
PACKLISTE



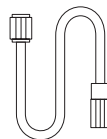
Reifenfüller



USB-Ladekabel



Benutzerhandbuch



Luftschlauch



Ballnadel-
adapter



Lange, koni-
sche Düse



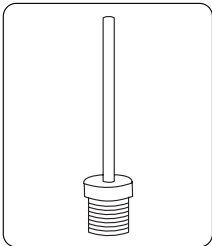
Presta-Ven-
tiladapter



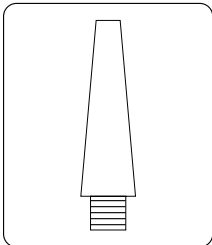
Kurze, koni-
sche Düse

PRODUKTBETRIEB

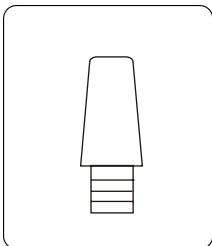
VOR DEM AUFBLASEN: DIE RICHTIGE DÜSE AUSWÄHLEN



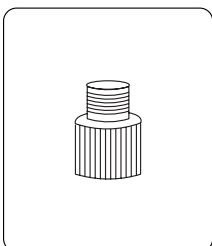
Mit der Nadel lassen sich verschiedene Arten von Bällen aufpumpen, zum Beispiel Basketball, Fußball, Volleyball usw.



Mit einer langen, spitz zulaufenden Düse lassen sich Gegenstände wie Schwimmringe usw. aufblasen.



Eine kurze, konische Düse kann zum Aufblasen von Luftmatratzen, Luftbetten usw. verwendet werden.



Mit einem Presta-Ventiladapter lassen sich die Reifen von Rennrädern aufpumpen.

REFERENZTABELLE FÜR DEN INFLATIONSDRUCK

Kategorie	aufblasbare Artikel	Empfohlener Aufpumpdruck
Fahrrad	12, 14, 16 Zoll Fahrradreifen	30-50 psi
	20, 22, 24 Zoll Fahrradreifen	40-50 psi
	26, 27,5, 29 Zoll Mountainbike-Reifen	45-65 psi
	700c Rennrad-Reifen (offen)	100-130 psi
	700c Rennradschlauch	120-145 psi
Motorrad	Motorrad, Elektromotorradreifen	26-40 psi
Auto	Kleine Autoreifen	31-40 psi
Ball	Basketball	7-9 psi
	Fußball	8-16 psi
	Volleyball	4-5 psi
	Rugby	12-14 psi

Hinweis: Diese Tabelle dient nur als Referenz. Die genauen Angaben zum Aufblasdruck finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produkts.

LADEANLEITUNG

BEACHTEN:

- Bitte laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Das Gerät darf während des Ladevorgangs nicht eingeschaltet werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts das Original-Ladekabel und einen SV= 2A-Adapter. (Der Adapter muss separat erworben werden.)
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entladen sich die Batterien tiefentladen und das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Bitte laden Sie das Gerät alle 4-6 Monate vollständig auf, um seine Leistungsfähigkeit zu erhalten.

AKKULAUFSTAND



3 Balken: 70 %–100 %



2 Balken: 30 %–70 %



1 Riegel: 5 %–30 %

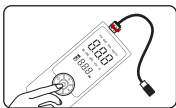


Blitz: 5 % (Der Akku ist fast leer und muss vor Gebrauch aufgeladen werden.)

1. Wenn nur noch ein Balken der Kontrollleuchte blinkt, ist der Akku schwach. Bitte laden Sie das Gerät auf. Stecken Sie das Ladekabel in die Ladebuchse des Geräts und verbinden Sie es mit einem 5V/2A-Netzteil.
2. Schließen Sie den Adapter an die Steckdose an. Das Gerät wird geladen, die Kontrollleuchten blinken dabei nacheinander.
3. Das vollständige Aufladen des Geräts mit dem 5V=2A-Netzteil dauert 3–4 Stunden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, sobald die Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet.

ANWENDUNG

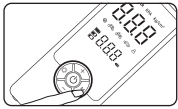
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem Aufblasen, dass der Akku ausreichend geladen ist.
- Bitte prüfen Sie den erforderlichen Druck der Artikel anhand der Gebrauchsanweisung oder auf andere Weise, um Verletzungen durch Überdruck zu vermeiden.
- Vor dem Aufpumpen muss sichergestellt werden, dass die beiden Enden des Luftschlauchs fest mit dem Gerät und dem Ventil des Artikels verbunden sind.
- Der Luftschlauch und die Verbindungsstelle können nach dem Aufpumpen sehr heiß werden. Bitte berühren Sie diese Stellen nicht zu lange, um Verbrennungen beim Abschrauben des Luftschlauchs zu vermeiden.



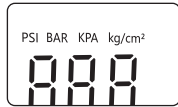
1. Stecken Sie den Luftschlauch fest in die Luftschlauchschnittstelle und halten Sie dann die Taste „⏻“, 3s lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.



2. Schrauben Sie den passenden Ventiladapter auf den Luftschlauch. Verbinden Sie dann das andere Ende des Luftschlauchs mit dem Ventil des aufzupumpenden Gegenstands. Das LED-Display zeigt den aktuellen Druckwert an.



3. Drücken Sie „M“, um den Aufblasmodus auszuwählen.



4. Durch langes Drücken von „M“ kann die Einheit zwischen PSI, BAR, KPA und KG/CM2 ausgewählt werden.

Modus	Referenzstandardwert	Einstellbereich
Fahrzeugmodus	36 PSI	3-150PSI
Motorradmodus	29 PSI	3-150PSI
Fahrradmodus	45 PSI	3-150PSI
Ballmodus	8 PSI	4-16 PSI
Benutzerdefinierter Modus	36 PSI	3-150PSI




5. Wenn Sie die gewünschte Aufblasstufe ausgewählt haben, drücken Sie + -, um den gewünschten Druck vor einzustellen.



6. Zum Starten ⏻ des Aufpumpens drücken. Erneut drücken, um das Gerät anzuhalten. Sobald der voreingestellte Druck erreicht ist, schaltet es sich automatisch ab. Zum Ausschalten ⏻ des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt halten.

LICHTFUNKTION

- Drücken Sie , um die Beleuchtungsmodi zu wechseln:
- Drücken Sie, um die Beleuchtung einzuschalten. (Weißes Licht leuchtet.)
- Drücken Sie den Knopf ein zweites Mal, um das Alarmlicht einzuschalten. (Das rote Licht blinkt mit niedriger Frequenz.)
- Drücken Sie den Knopf ein drittes Mal, um das rote SOS-Licht einzuschalten.
- Drücken Sie erneut, um die Beleuchtung auszuschalten.

LAGERUNG UND REINIGUNG

- Vor der Lagerung abkühlen lassen.
- Bitte bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entladen sich die Batterien tiefentladen und das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Bitte laden Sie das Gerät alle 4–6 Monate vollständig auf, um seine Leistungsfähigkeit zu erhalten.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts. Wischen Sie die Oberfläche ausschließlich mit milder Seife und einem feuchten Tuch ab.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEME	LÖSUNGEN
Langsame Inflationsgeschwindigkeit	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der Akku ausreichend geladen ist.2. Prüfen Sie, ob der Luftschlauch undicht ist. Langsame Inflationsgeschwindigkeit3. Prüfen Sie, ob beide Enden des Luftschlauchs fest verbunden sind.4. Prüfen Sie, ob der aufzublasende Gegenstand undicht ist.
Funktioniert nach dem Einschalten nicht.	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der Akku ausreichend geladen ist.2. Prüfen Sie, ob der Echtzeitdruck den voreingestellten Druck überschreitet.3. Prüfen Sie, ob der Luftschlauch fest angeschlossen ist.
Der voreingestellte Druck kann nicht erhöht oder verringert werden.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf den richtigen Hersteller eingestellt ist. Das Handbuch ermöglicht es Ihnen, den voreingestellten Wert im Bereich von 3-150 psi anzupassen.

<p>Das Gerät bläst sich normal auf, aber der Echtzeitdruck beträgt null.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Druck von Niederdruck-Aufblasartikeln wie Ballons ist zu gering, um gemessen zu werden. 2. Bei einem leeren Reifen kann der Reifendruckwert nach kurzer Aufpumpzeit ermittelt werden.
<p>Das Gerät schaltet sich nach dem Anschluss an das Ventil ab.</p>	<p>Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab. Zum Wiedereinschalten die Starttaste gedrückt halten.</p>
<p>Luftleckage nach Anschluss des Luftschlauchs</p>	<p>Vergewissern Sie sich, dass der Luftschlauch fest angeschlossen ist.</p>
<p>Die Akkuanzeige verhält sich beim Aufpumpen anders als im Standby-Zustand.</p>	<p>Die Spannung des Lithium-Akkus sinkt beim Entladen deutlich ab, wodurch die Akkuanzeige beim Aufpumpen eine andere Anzeige als im Standby-Modus anzeigt. Dies ist normal.</p>
<p>Die Akkuanzeige wird nach dem Aufladen nicht auf dem Bildschirm angezeigt.</p>	<p>Laden Sie das Gerät mit einem sicheren und kompatiblen Ladegerät und Netzteil auf. Sollte die Anzeige weiterhin nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.</p>
<p>Andere Geräte können nicht geladen werden</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung ausreichend ist. 2. Der Ausgangsparameter ist 5V/ZA. Bitte prüfen Sie, ob dies für das zu ladende Gerät geeignet ist. 3. Es kann nicht als Powerbank zum Aufpumpen verwendet werden. 4. Bitte verwenden Sie das Original-Ladekabel des geladenen Geräts.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	80 W
ZYLINDER	19 mm
STROMSPANNUNG	5V
SCHLAUCH	20 cm
BATTERIE	2000 x 23 mAh
LADEZEIT	4-5 Stunden
FUNKTIONEN	Pumpen, Beleuchtung, Druckmessung, Reifendruckprogrammierung, Blinken, SOS, Powerbank
ZUBEHÖR	3 Pumpaufsätze, C-Kabel, Zigarettenanzünderkabel

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltrack Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU with Directive (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2020/A1:2021

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński